

JARED MURALT

LA CHUTE

LE MONDE EST EN PLEIN CHAOS, ILS DOIVENT TROUVER COMMENT Y SURVIVRE

ÉPISODE 1



Futuropolis

JARED MURALT

LA CHUTE

ÉPISODE 1

TRADUIT DE L'ALLEMAND
PAR HÉLÈNE DAUNIOU-REMAUD

Futuropolis

Merci à mes trois camarades de l'atelier BlackYard :
Christian, Philipp et Silvio pour leurs soutiens et sages conseils.

Merci à Yvonne et tous ceux qui ont cru en ce projet
et m'ont aidé à réaliser *La Chute*.

Jared Muralt

... LES RECORDS DE CHALEUR
ET LA PÉNURIE D'EAU POSENT
DE GRAVES PROBLÈMES
À L'AGRICULTURE LOCALE...

... IL FAUT S'ATTENDRE
À DE MAUVAISES RÉCOLTES...

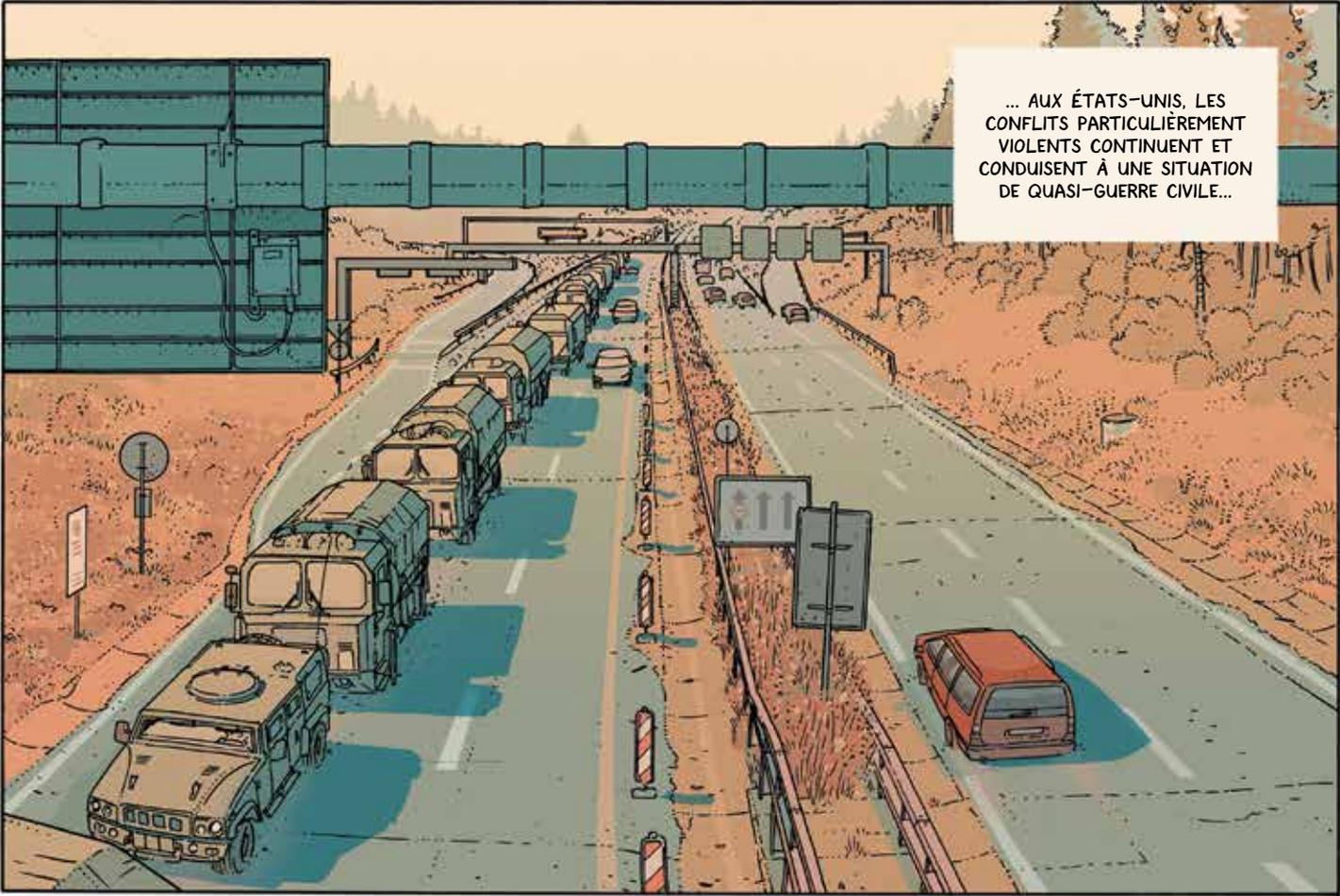
... LA RÉCESSION PERSISTANTE
ET LA CRISE ÉCONOMIQUE MONDIALE
QUI L'ACCOMPAGNE ONT PRIS
UNE AMPLÉUR SANS PRÉCÉDENT.
PLUSIEURS DES PAYS QUI NOUS
ENTOURENT SONT D'ORES ET DÉJÀ EN
TRAIN DE SOMBRER DANS LE CHAOS...

ALLEZ, MARIE.
DÉCROCHE,
BON SANG!

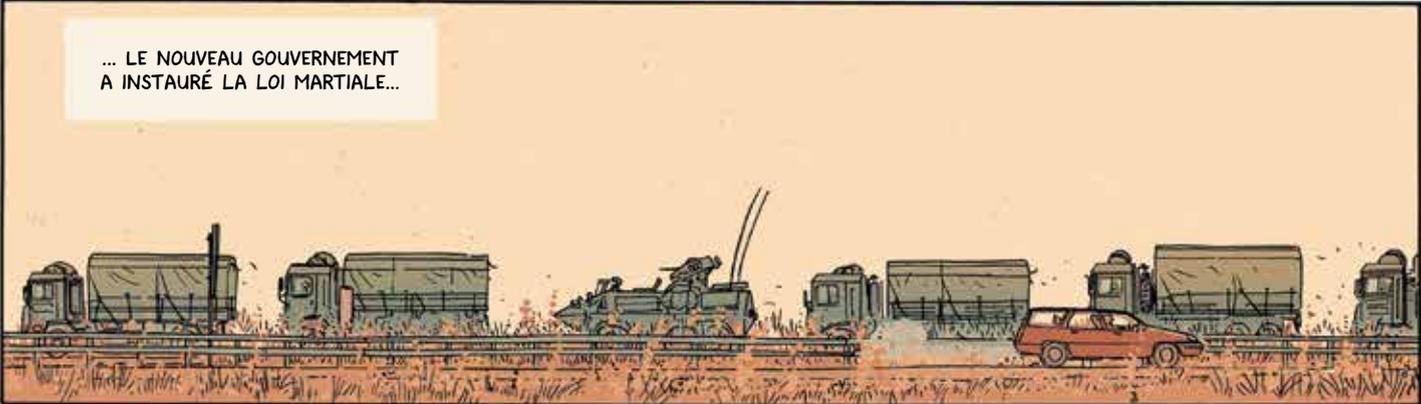
MERDE!

... ALORS QUE
POUR GARANTIR
LA SÉCURITÉ INTÉRIEURE,
LE GOUVERNEMENT
MAINTIENT SA DÉCISION
DE MOBILISER UNE PARTIE
DES FORCES ARMÉES...

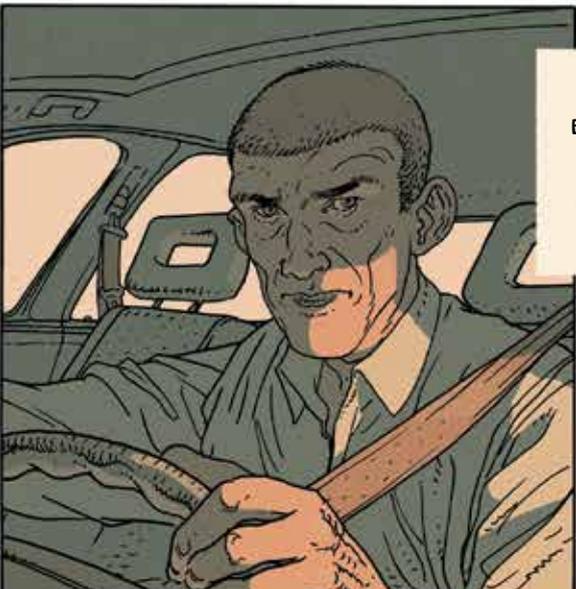
... AUX ÉTATS-UNIS, LES CONFLITS PARTICULIÈREMENT VIOLENTS CONTINUENT ET CONDUISENT À UNE SITUATION DE QUASI-GUERRE CIVILE...



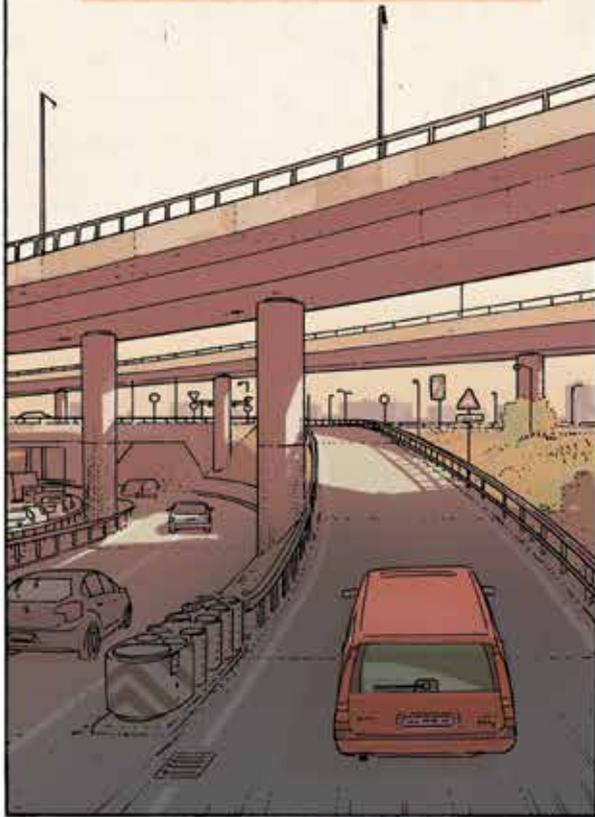
... LE NOUVEAU GOUVERNEMENT A INSTAURÉ LA LOI MARTIALE...



... ET POUR FINIR, UNE BONNE NOUVELLE : LA GRIPPE ESTIVALE QUI CLOUE AU LIT TANT DE NOS CONCITOYENS PAR CE BEAU TEMPS SEMBLE DÉSORMAIS EN PHASE DE...



... MAIS LES EXPERTS NOUS METTENT EN GARDE: LE PROGRAMME DE VACCINATIONS MIS EN PLACE PAR LE GOUVERNEMENT NE DOIT EN AUCUN CAS ÊTRE INTERROMPU...



... ET C'EST LE MOMENT DE NOTRE TUBE DE L'ÉTÉ: "BABY, CAN YOU DIG YOUR MAN?"...



... QUELQUES MOTS SUR LA MÉTÉO, POUR CLORE CE BULLETIN: LE TEMPS RESTE SEC ET TRÈS CHAUD AVEC UNE TEMPÉRATURE DE 38 DEGRÉS...



COMBIEN DE TEMPS ILS VONT ENCORE NOUS PASSER CETTE DAUBE!

MERDE! MA PLACE DE PARKING! C'EST ENCORE APPENHEIMER.



SI C'EST ÇA QUE TU VEUX, JE TE BLOQUE.

TIENS! GROS CON!!





PAPA,
T'ES DÉJÀ
LÀ?!

ON EST
FOUTUS!



REGARDE QUI
ON A TROUVÉ!



SALUT,
LIAM.



TU CROIRAS JAMAIS CE QUI
M'EST ARRIVÉ AUJOURD'HUI...

JE NE
SUIS PAS
D'HUMEUR,
THIERRY.

ALLEZ! MAIS ÉCOUTE!
TU SAIS, LA BOUCHERIE...
À MATTENHOF?
LÀ OÙ ILS VENDENT
LES ABATS PAS CHER...

T'ÉCRIS
À QUI?

ÇA TE
REGARDE PAS,
MORVEUX!



TU ME GAVES, MAX! T'AS DONNÉ À MANGER À MISTER LEWIS?

MOI? POURQUOI? C'EST TON LAPIN.

ALORS, J'ATTENDS, DERRIÈRE LA BOUCHERIE, AVEC TOUS LES CRÈVE-LA-DALLE, ET LÀ...

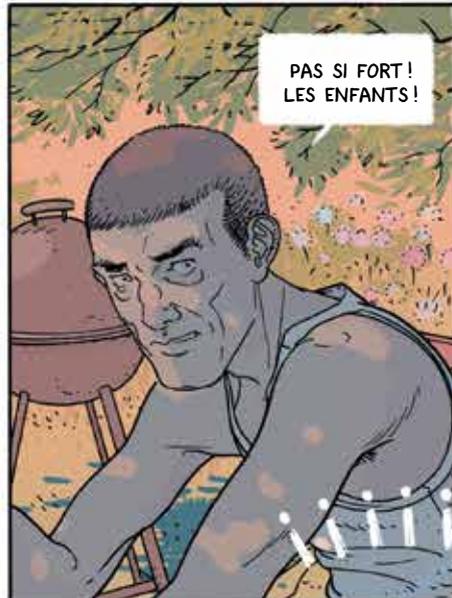
REGARDE-MOI CES DEUX-LÀ. JE LES REVOIS QUI COURAIENT EN COUCHES-CULOTTES DANS LE JARDIN. ÇA A TOUJOURS ÉTÉ MON ENDROIT PRÉFÉRÉ, ICI, SOUS LE SUREAU.

LE SUREAU? LES COUCHES? QU'EST-CE QUE TU RACONTES?

ÇA... QUE LA PROCHAINE FOIS, TU RISQUES DE NOUS RENDRE VISITE DANS UN CENTRE POUR SDF...



MERDE! ILS T'ONT VIRÉ?!



PAS SI FORT! LES ENFANTS!



ENCORE CES AVIONS DE MERDE!

WOAH! LA CLASSE!





LE MONDE VA VRAIMENT MAL, THIERRY!

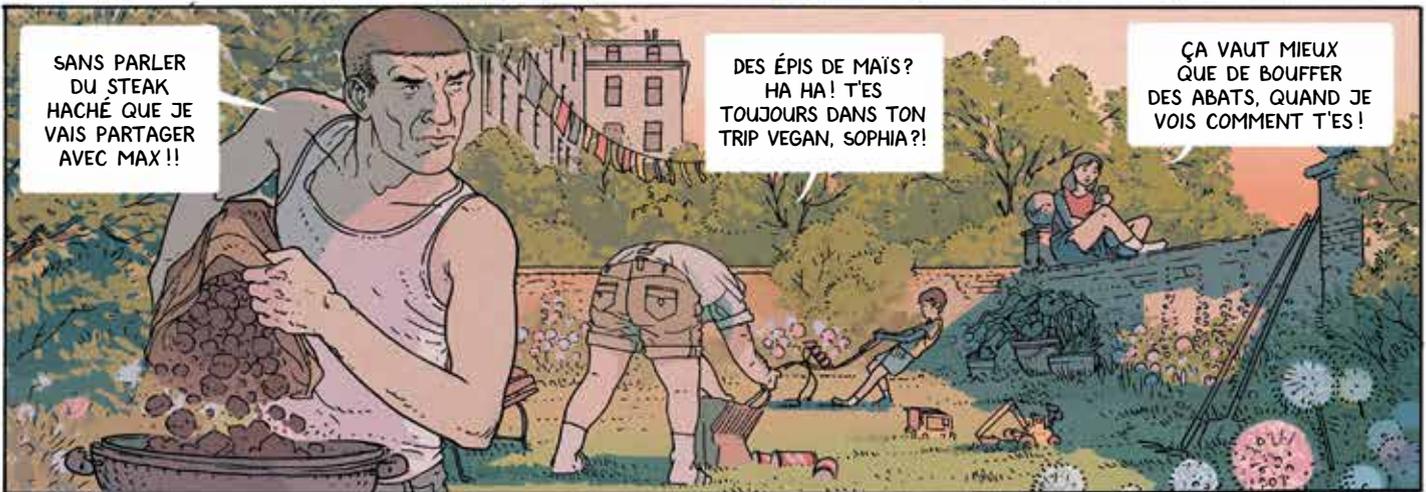
ALORS, TOI AUSSI, TU REJOINS LE CAMP DES ALARMISTES?



NON, LE CAMP DE CEUX QUI N'ONT PLUS DE JOB. TOUT CE QU'ILS RACONTENT AUX INFOS, C'EST DEVENU LA RÉALITÉ POUR NOUS.



POUR LES ÉPIS DE MAÏS DE SOPHIA, J'AI FAIT LA QUEUE UNE DEMI-HEURE ET ÇA M'A COÛTÉ UN BRAS...



SANS PARLER DU STEAK HACHÉ QUE JE VAIS PARTAGER AVEC MAX!!

DES ÉPIS DE MAÏS? HA HA! T'ES TOUJOURS DANS TON TRIP VEGAN, SOPHIA?!

ÇA VAUT MIEUX QUE DE BOUFFER DES ABATS, QUAND JE VOIS COMMENT T'ES!



MINCE! MAIS D'OÙ TU SORS ÇA? ÇA FAIT DES MOIS QUE J'AVAIS PAS VU TANT DE VIANDE!



TU M'ÉCOUTES PAS! LA BOUCHERIE, JE T'AI DIT. UNE BANDE DE CRÉTINS ÉTAIT EN TRAIN DE LA PILLER!

ET MOI, J'ÉTAIS LÀ, EN TRAIN DE FAIRE LA QUEUE. ALORS, JE ME SUIS DIT... BON, DISONS QU'ILS SONT QUASIMENT TOMBÉS À MES PIEDS.

PAS LA PEINE DE LE DIRE À MARIE, HEIN? DIS, AU FAIT, OÙ EST-CE QU'ELLE EST, LÀ?



MARIE ? AU TRAVAIL, À L'HÔPITAL. ÇA FAIT DEUX ÉPIDÉMIES DE GRIPPE À LA SUITE CETTE ANNÉE. ILS N'ONT MÊME PLUS ASSEZ DE LITS.

MAIS ÇA, AUX INFOS, ILS EN PARLENT PAS !

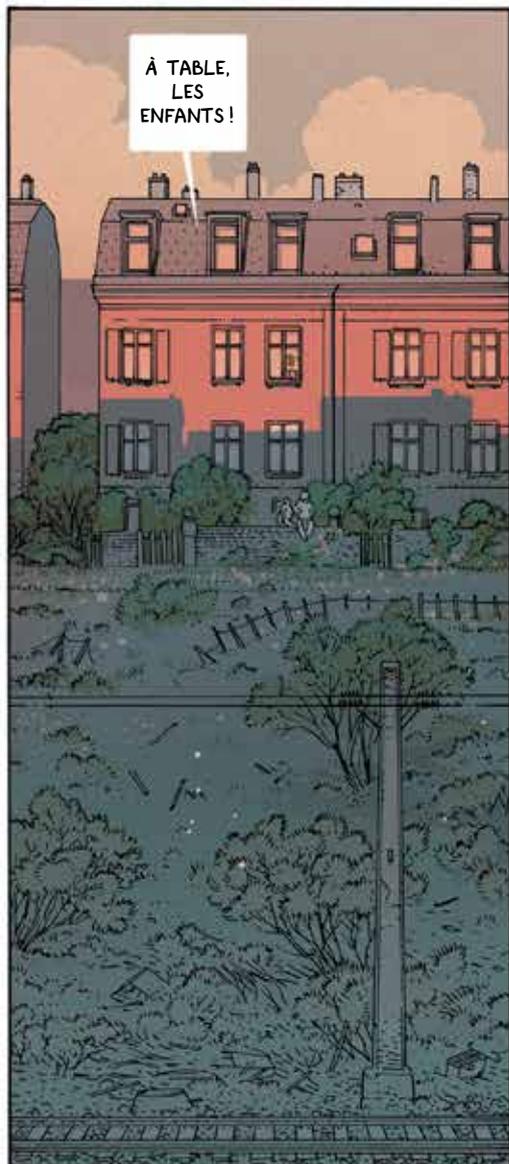


IL PARAÎT QUE LEUR VACCIN, C'EST DU PIFI DE CHAT. TU CROIS QUE C'EST VRAI ?

AU PRINTEMPS, ON ÉTAIT TOUS VACCINÉS, MAIS ON L'A QUAND MÊME CHOPÉE...



MARIE A ÉTÉ LA SEULE ÉPARGNÉE. JE TE DIS PAS, J'AVAIS JAMAIS VU UN TRUC PAREIL. J'AI CRU QUE C'ÉTAIT FINI POUR NOUS.



À TABLE, LES ENFANTS !



C'ÉTAIT DÉLICIEUX, PAPA. BON, J'Y VAIS. LUISA ET EMMA M'ATTENDENT À L'ANCIENNE POSTE.

AH BON ? TU SAIS CE QU'EN PENSE MAMAN : 22 HEURES. PAS PLUS TARD. ET JE NE SUIS AU COURANT DE RIEN. C'EST TA VIE !





PAPA?

ELLE EST OÙ, MAMAN?



QUOI? AUCUNE IDÉE. QUELLE HEURE EST-IL?

MINUIT ET DEMI?! ET T'ES PAS ENCORE AU LIT?!!

MAMAN EST PAS ENCORE RENTRÉE?

AU FAIT, T'AS ENCORE EU UN PV!



HMM... ELLE N'A MÊME PAS APPELÉ.



TOUTES LES LIGNES SONT OCCUPÉES. SANS DOUTE À CAUSE DE CETTE GRIPPE.



... VOUS POUVEZ LAISSER VOTRE MESSAGE APRÈS LE SIGNAL SONORE... BIIP.

C'EST MOI. RAPPELÉ-MOI QUAND T'AS UNE SECONDE. LES ENFANTS COMMENCENT À S'INQUIÉTER. JE T'AIME...





JY CROIS PAS! IL A RACCROCHÉ, CE CON!

VENEZ, ON PART À L'HÔPITAL!!



PAPA, ÇA FAIT DEUX FEUX QUE TU GRILLES!

ELLE VA MOURIR, MAMAN?

PERSONNE NE VA MOURIR ET SURTOUT PAS VOTRE MÈRE!



ON L'A EUE, NOUS, LA GRIPPE, ET ON N'EST PAS MORTS, NON?

MAIS ÇA VEUT DIRE QUOI, "QUARANTAINE"?

TAISEZ-VOUS, TOUS LES DEUX. JE VEUX ÉCOUTER CE QU'ILS DISENT!

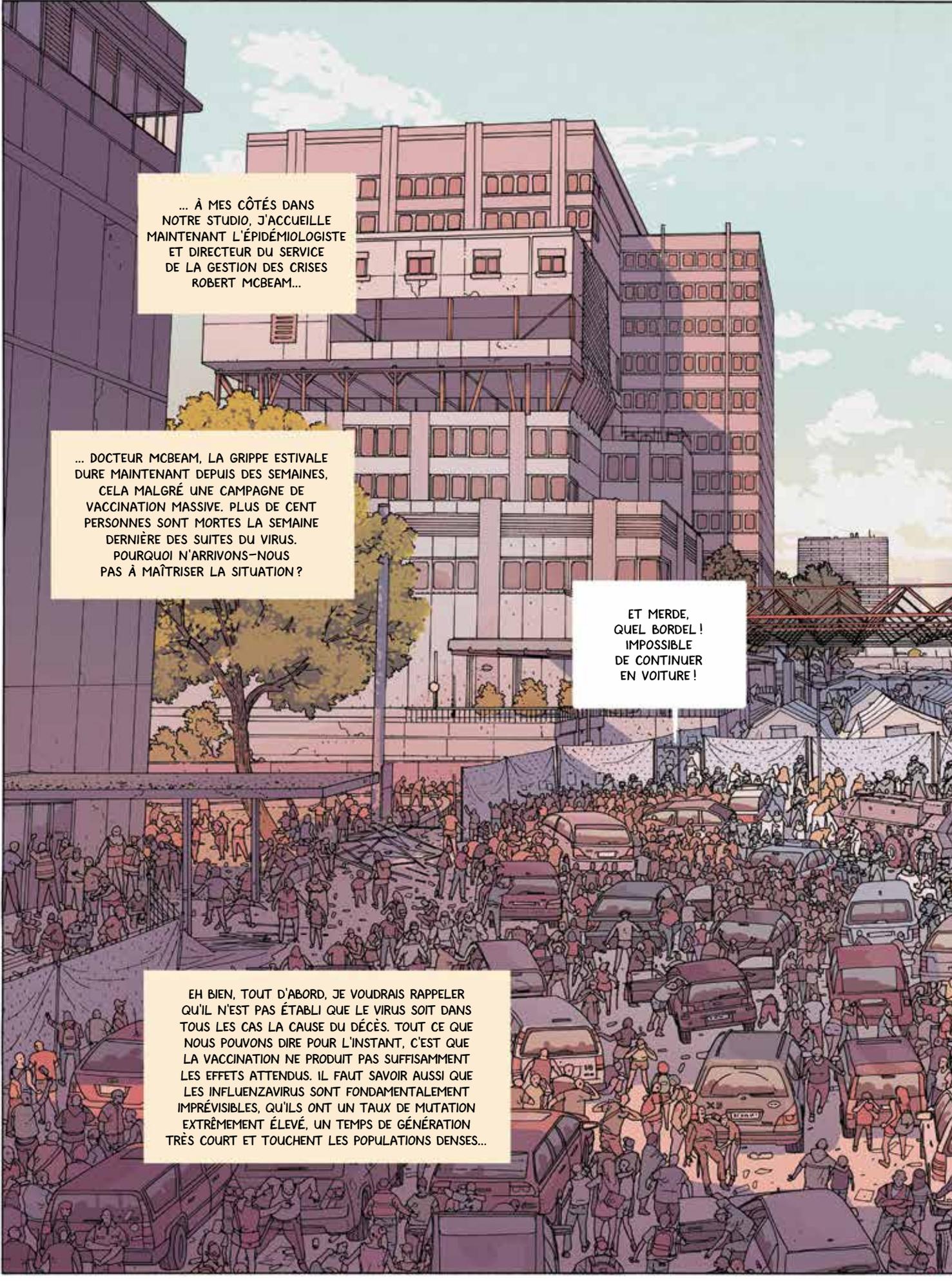


... ET IL Y A ENCORE DES MILLIONS DE PERSONNES QUI AFFLUENT VERS L'EUROPE. LA SÉCURISATION DE LA FRONTIÈRE EST ACTUELLEMENT NOTRE PLUS GRANDE PRIORITÉ...

OÙ ILS VONT, TOUS?

C'EST QUOI, CE BORDEL?

... CES DERNIERS JOURS, LE NOMBRE DES RÉFUGIÉS DANS LES CAMPS FRONTALIERS A BEAUCOUP AUGMENTÉ. CES GENS SONT PARTICULIÈREMENT TOUCHÉS PAR LA GRIPPE ESTIVALE. LE NOMBRE EXACT DE DÉCÈS DEMEURE INCONNU...

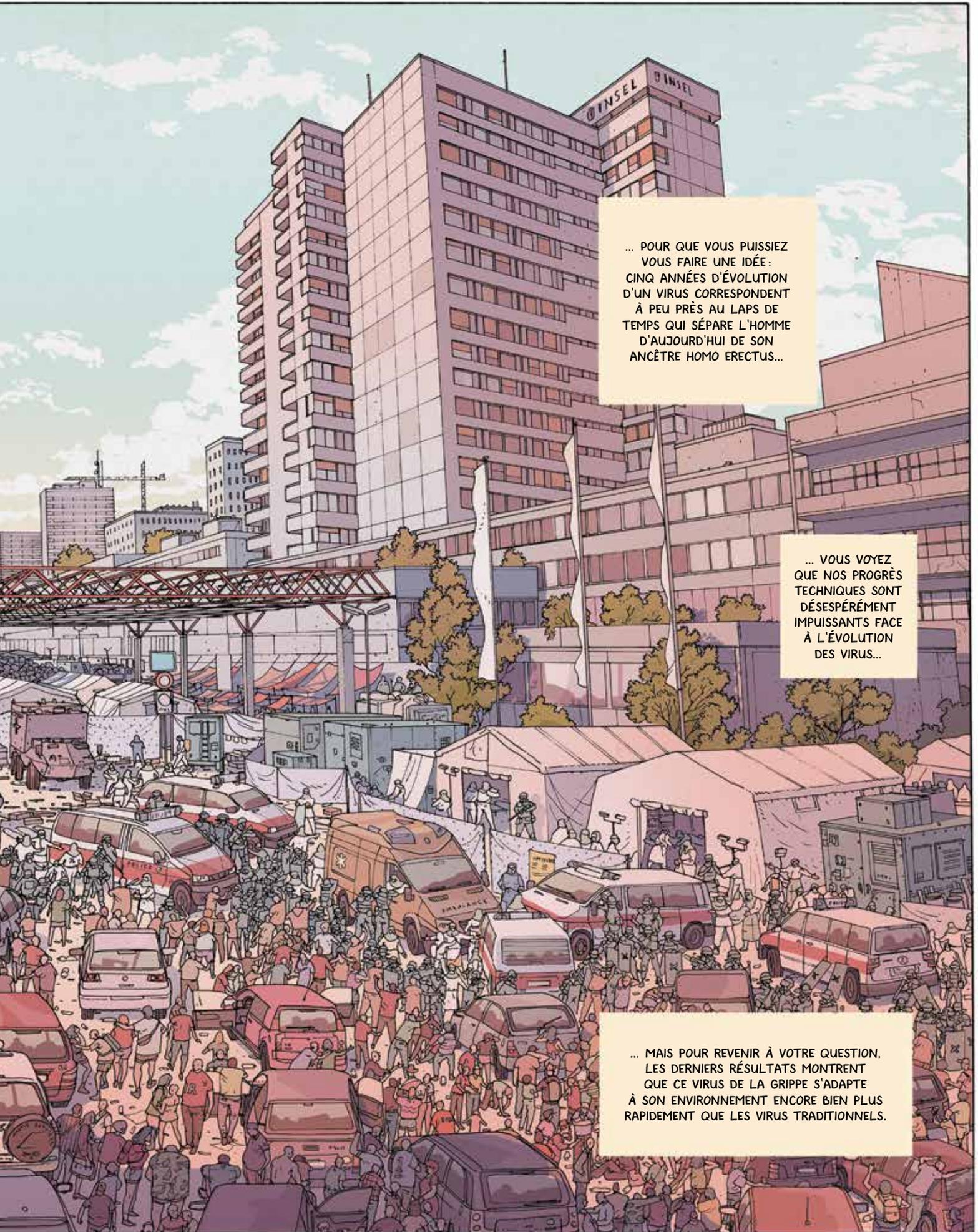


... À MES CÔTÉS DANS NOTRE STUDIO, J'ACCUEILLE MAINTENANT L'ÉPIDÉMIOLOGISTE ET DIRECTEUR DU SERVICE DE LA GESTION DES CRISES ROBERT MCBEAM...

... DOCTEUR MCBEAM, LA GRIPPE ESTIVALE DURE MAINTENANT DEPUIS DES SEMAINES, CELA MALGRÉ UNE CAMPAGNE DE VACCINATION MASSIVE. PLUS DE CENT PERSONNES SONT MORTES LA SEMAINE DERNIÈRE DES SUITES DU VIRUS. POURQUOI N'ARRIVONS-NOUS PAS À MAÎTRISER LA SITUATION ?

ET MERDE, QUEL BORDEL ! IMPOSSIBLE DE CONTINUER EN VOITURE !

EH BIEN, TOUT D'ABORD, JE VOUDRAIS RAPPELER QU'IL N'EST PAS ÉTABLI QUE LE VIRUS SOIT DANS TOUS LES CAS LA CAUSE DU DÉCÈS. TOUT CE QUE NOUS POUVONS DIRE POUR L'INSTANT, C'EST QUE LA VACCINATION NE PRODUIT PAS SUFFISAMMENT LES EFFETS ATTENDUS. IL FAUT SAVOIR AUSSI QUE LES INFLUENZAVIRUS SONT FONDAMENTALEMENT IMPRÉVISIBLES, QU'ILS ONT UN TAUX DE MUTATION EXTRÊMEMENT ÉLEVÉ, UN TEMPS DE GÉNÉRATION TRÈS COURT ET TOUCHENT LES POPULATIONS DENSES...



... POUR QUE VOUS PUISSIEZ VOUS FAIRE UNE IDÉE : CINQ ANNÉES D'ÉVOLUTION D'UN VIRUS CORRESPONDENT À PEU PRÈS AU LAPSE DE TEMPS QUI SÉPARE L'HOMME D'AUJOURD'HUI DE SON ANCÊTRE HOMO ERECTUS...

... VOUS VOYEZ QUE NOS PROGRÈS TECHNIQUES SONT DÉSESPÉRÉMENT IMPUISSANTS FACE À L'ÉVOLUTION DES VIRUS...

... MAIS POUR REVENIR À VOTRE QUESTION, LES DERNIERS RÉSULTATS MONTRENT QUE CE VIRUS DE LA GRIPPE S'ADAPTE À SON ENVIRONNEMENT ENCORE BIEN PLUS RAPIDEMENT QUE LES VIRUS TRADITIONNELS.



MERCI, DOCTEUR
MCBEAM, POUR
VOS EXPLICATIONS
DÉTAILLÉES
SUR LA GRIPPE
ESTIVALE QUI SÉVIT
ACTUELLEMENT...

... NOUS VENONS
JUSTEMENT DE RECEVOIR
UN COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET
DE LA PROTECTION CIVILE...

VOUS, VOUS RESTEZ
DANS LA VOITURE,
COMPRIS? JE REVIENS
TOUT DE SUITE...



QUELLE CHALEUR!
ON ÉTOUFFE
LÀ-DEDANS!

... L'ALERTE À LA PANDÉMIE
A ÉTÉ RELEVÉE AU NIVEAU
MAXIMAL, LE NIVEAU 6.
LES EXPERTS ESTIMENT
QUE CETTE DEUXIÈME
ÉPIDÉMIE DE GRIPPE EST
DE LOIN PLUS AGRESSIVE
ET DANGEREUSE QUE...



... EN RAISON DU RISQUE AIGU DE CONTAGION,
LES MANIFESTATIONS ANNONCÉES PAR
L'OPPOSITION DE MÊME QUE TOUS LES AUTRES
RASSEMBLEMENTS À VENIR SONT INTERDITS
JUSQU'À NOUVEL ORDRE. LES BÂTIMENTS
ET LES LIEUX PUBLICS DOIVENT ÊTRE ÉVITÉS
DANS LA MESURE DU POSSIBLE...



VIENS, MAX,
J'AI PAS ENVIE DE
CRAMER VIVANTE!





CETTE HISTOIRE, JE LA SENS PAS BIEN...

S'IL VOUS PLAÎT, AIDEZ MA FILLE ! ELLE A BEAUCOUP DE FIÈVRE !

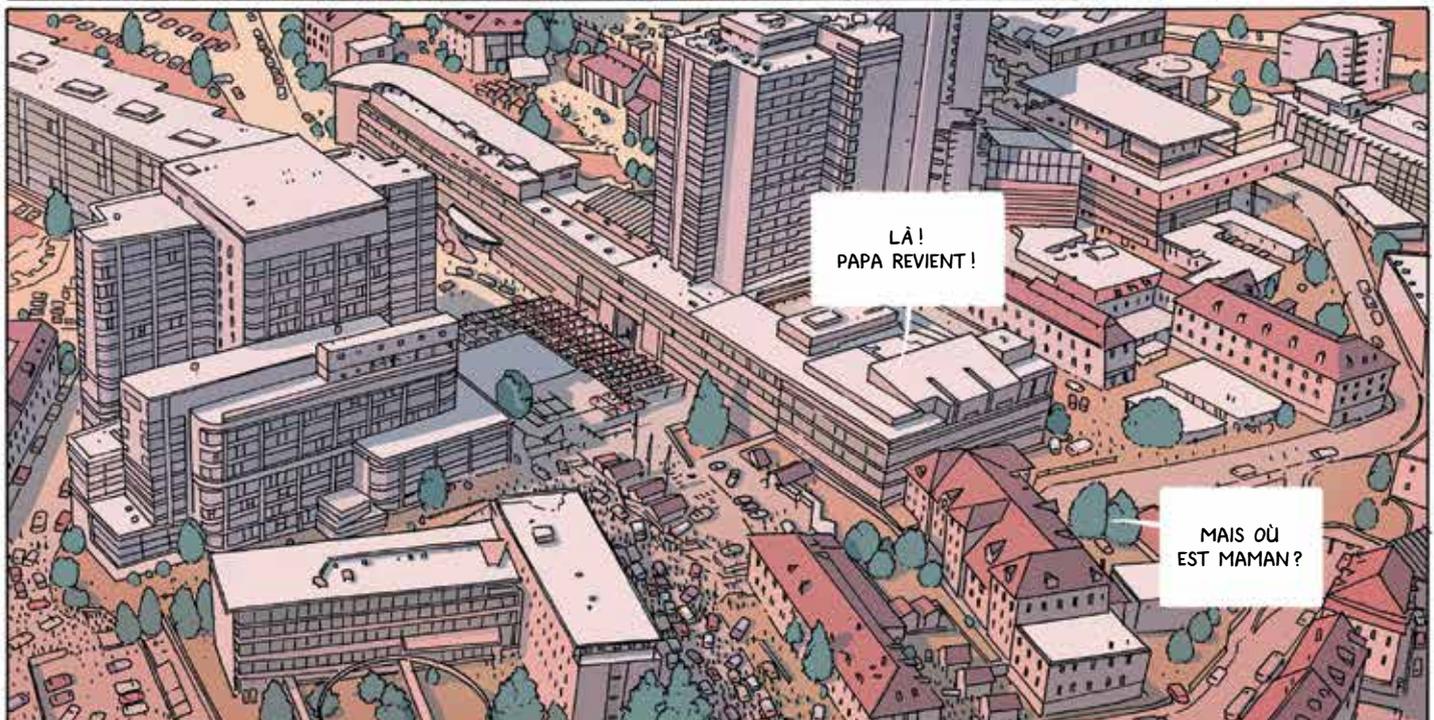
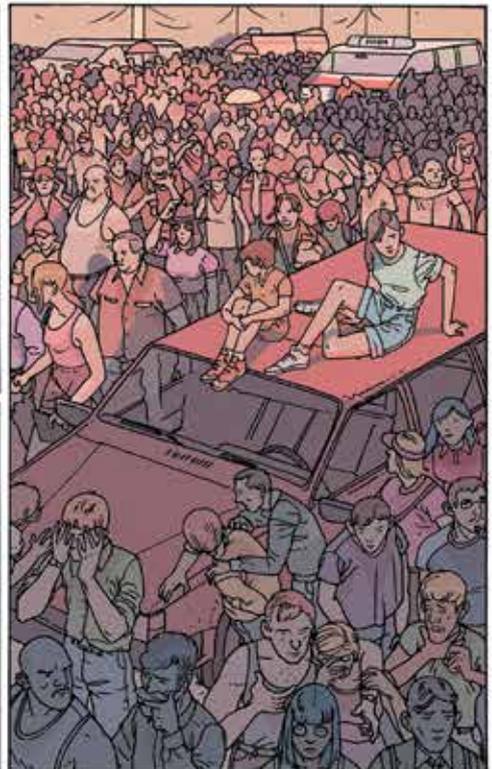
JE SUIS DÉSOLÉ MAIS L'HÔPITAL EST TOTALEMENT SATURÉ !



COMBIEN DE TEMPS EST-CE QU'ILS VONT ENCORE NOUS FAIRE ATTENDRE ? !

ON VA Y ARRIVER, MON TRÉSOR !

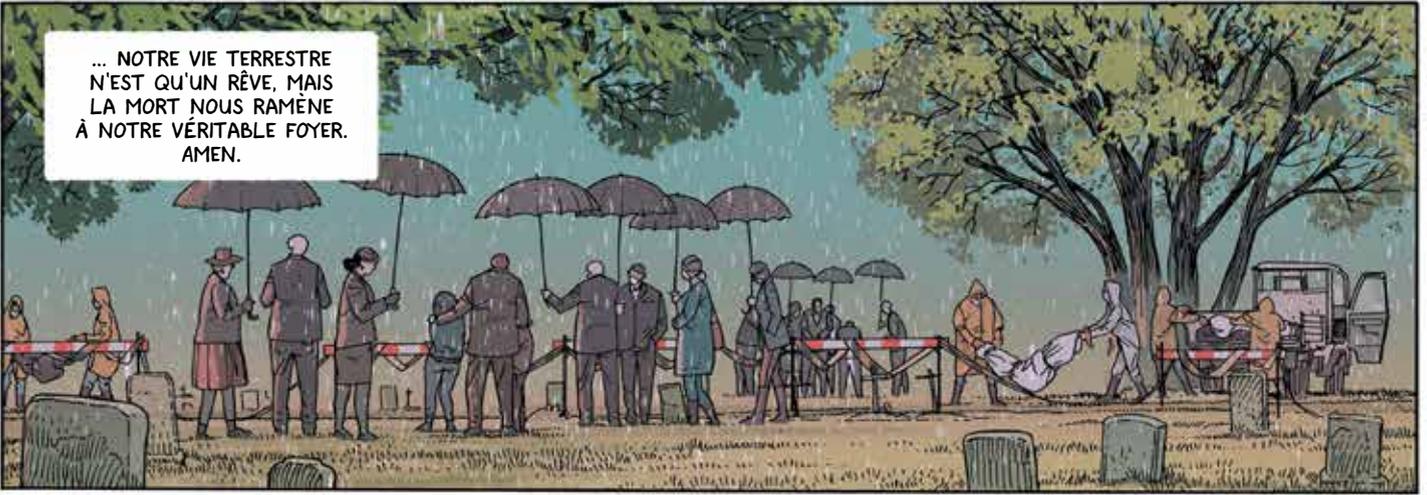
JE VOUS EN PRIE, À L'AIDE !



LÀ ! PAPA REVIENT !

MAIS OÙ EST MAMAN ?

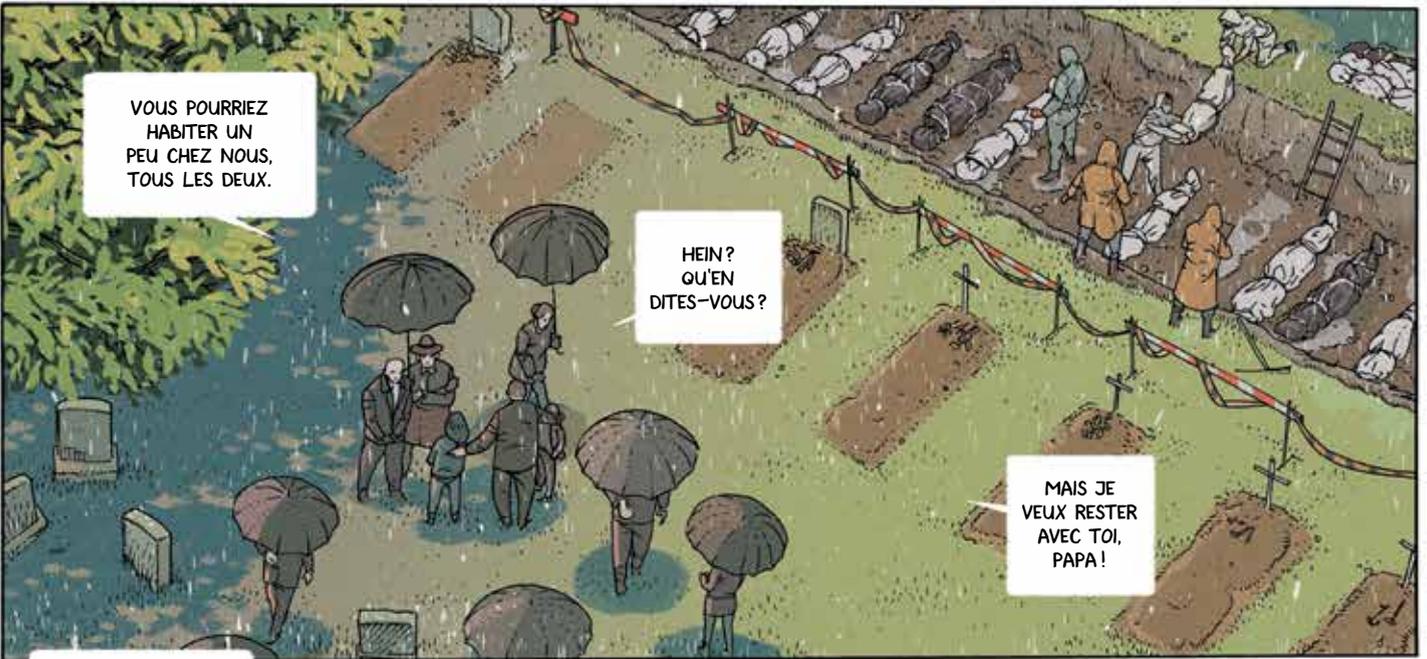
... NOTRE VIE TERRESTRE
N'EST QU'UN RÊVE, MAIS
LA MORT NOUS RAMÈNE
À NOTRE VÉRITABLE FOYER.
AMEN.



VOUS POURRIEZ
HABITER UN
PEU CHEZ NOUS,
TOUS LES DEUX.

HEIN?
QU'EN
DITES-VOUS?

MAIS JE
VEUX RESTER
AVEC TOI,
PAPA!



LES GROSEILLES
SONT MÛRES.
ON REFERA DE
LA CONFITURE.

C'EST
JUSTE POUR
QUELQUES
JOURS...

LIAM, ON A ASSEZ
DE PLACE, SI TU...

MERCI, MAIS
J'AI BESOIN
DE RESTER
UN PEU SEUL...

